



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 3. novembar 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 3. novembra 2009.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU OPTUŽENOG ZA ODOBRENJE DA ULOŽI REPLIKU:
ZAHTJEV U VEZI S *NON BIS IN IDEM***

Tužilaštvo:

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi:

g. Radovan Karadžić

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

RJEŠAVAJUĆI po "Zahtjevu za odobrenje za ulaganje replike: Zahtjev u vezi s *non bis in idem*", podnesenom 2. novembra 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev);

IMAJUĆI U VIDU da optuženi u Zahtjevu traži odobrenje za ulaganje replike na dijelove "Odgovora tužilaštva na Karadžićev 'Zahtjev da se utvrdi *non bis in idem*", koji je dostavljen 26. oktobra 2009. (dalje u tekstu: Odgovor), u kom se tvrdi da Pretresno vijeće ne bi trebalo odlučivati o meritumu njegovog "Zahtjeva da se utvrdi *non bis in idem*" od 9. oktobra 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev od 9. oktobra 2009.);

IMAJUĆI U VIDU da optuženi u Zahtjevu izjavljuje da traži odobrenje da uloži repliku kako bi naveo pravne i političke razloge iz kojih Pretresno vijeće mora donijeti odluku o meritumu Zahtjeva od 9. oktobra 2009.;

UZIMAJUĆI U OBZIR da bi Vijeću bilo od pomoći da mu se predoči replika optuženog na Odgovor, ali samo u onoj mjeri u kojoj se ta replika bavi novim pitanjima proizašlim iz Odgovora;

NA OSNOVU pravila 54 i 126*bis* Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda,

OVIM DAJE optuženom odobrenje da uloži repliku na Odgovor, najkasnije do 6. novembra 2009.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 3. novembra 2009.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]